

No. 1532

---

**YUGOSLAVIA**  
**and**  
**ALBANIA**

**Protocol concerning the establishment of an Albanian-Yugoslav Board of Arbitration. Signed at Belgrade, on 12 June 1947**

*Official text: French.*

*Registered by Yugoslavia on 27 November 1951.*

---

**YUGOSLAVIE**  
**et**  
**ALBANIE**

**Protocole concernant l'établissement du Conseil d'arbitrage albano-yougoslave. Signé à Belgrade, le 12 juin 1947**

*Texte officiel français.*

*Enregistré par la Yougoslavie le 27 novembre 1951.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 1532. PROTOCOL<sup>1</sup> BETWEEN THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA AND THE PEOPLE'S REPUBLIC OF ALBANIA CONCERNING THE ESTABLISHMENT OF AN ALBANIAN-YUGOSLAV BOARD OF ARBITRATION. SIGNED AT BELGRADE, ON 12 JUNE 1947

In order to give effect to the Agreement<sup>2</sup> concerning a credit of 2,000 million dinars for the economic reconstruction of the People's Republic of Albania concluded between the Government of the People's Republic of Albania and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia, and with a view to the settlement of disputes relating to goods of any kind which may arise during the execution of that Agreement, the Government of the People's Republic of Albania and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia have, through their Plenipotentiaries, agreed on the following provisions :

*Article 1*

All disputes relating to goods of any kind between State economic enterprises of the Federal People's Republic of Yugoslavia of the one part and the Albanian-Yugoslav Import-Export Company of the other part which may arise during the application of the Agreement concerning a credit of 2,000 million dinars shall be referred for settlement to the Albanian-Yugoslav Board of Arbitration.

*Article 2*

The Government of the People's Republic of Albania and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia shall to that effect draw up lists of arbitrators who shall form the membership of the Albanian-Yugoslav Board of Arbitration for the settlement of such disputes as may arise.

*Article 3*

The Albanian-Yugoslav Board of Arbitration for the settlement of disputes shall be composed of three members, viz, one arbitrator chosen from the Albanian list and one arbitrator chosen from the Yugoslav list, the Chairman of the Board being chosen by agreement from the Albanian and Yugoslav lists alternately.

<sup>1</sup> Came into force on 12 June 1947, as from the date of signature, in accordance with article 7.

<sup>2</sup> See p. 177 of this volume.

*Article 4*

The Albanian-Yugoslav Board of Arbitration shall take its decisions by agreement, after investigation of the case, in conformity with the provisions of the Agreement on the co-ordination of economic plans between the People's Republic of Albania and the Federal People's Republic of Yugoslavia, with the present Agreement and with the laws in force in the People's Republic of Albania and the Federal People's Republic of Yugoslavia.

Decisions of the Albanian-Yugoslav Board of Arbitration shall have the same effect as sentences of ordinary courts in the territories of both the People's Republic of Albania and the Federal People's Republic of Yugoslavia.

Decisions of the Board of Arbitration shall be final.

*Article 5*

The Board's headquarters shall be at Belgrade.

The Board may, if necessary, also sit at other places in the territories of the People's Republic of Albania or the Federal People's Republic of Yugoslavia.

*Article 6*

The Albanian-Yugoslav Board of Arbitration shall use the administrative services of the Board of Arbitration of the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia.

*Article 7*

The present Protocol shall come into force on the date of signature.

IN FAITH WHEREOF the plenipotentiaries of the two countries have signed the present Protocol and have affixed thereto their seals.

DONE in duplicate in the French language, at Belgrade, on 12 June 1947, one copy being lodged with each Contracting Party.

For the Federal People's  
Republic of Yugoslavia :  
(Signed) Boris KIDRIĆ

For the People's Republic  
of Albania :  
(Signed) Nako SPIRU